

Mukanda kwena bisi Ngalatiya

Ngalatiya

Khotidi ya mukanda

Kisyati kya Pholu kwena bisi Ngalatiya kitadidi Mabundu mana menina ku londi dya Tidiki dya buthwena. Pholu káyidika Mabundu mahika mu tangwa dina kakala mu kitambu kyandi kya zodi kya kithumwa yi kina kya tatu. Kaasi kunima dya yandi, batu bahika bisa samuna musamu wahika wuna wuswaswani. Bwosu bwenina muna Mabundu mahika ma lawu, bimvuka bya ku Ngalatiya báyidikakya yi bakidisitu bana benina mu kisina kya Bayuta yi bakidisitu bana bátuka mu kimvuka kyahika. Bakidisitu bana bakala mu kisina kya Bayuta bakala lemvuka ku mikuku myahika mya mitsiku mya Bayuta. Mitsiku meni mina myákala kándikisa mu kudya hakimosi yi batu ba bimvuka bya bana bakonda kala Bayuta amana myákala lomba kwena bayakala ni bakota mukhanda. Bambeni ba Pholu bákala banza ni bakidisitu boosu bafweti lemvuka kuna mitsiku meni mina. Kunima lwesi, bafwana kukwikila mwena Yesu Kidisitu. Musamu wawu wisi tendana yi Musamu wa Bukheti wa Yesu Kidisitu. Kikuma kya bwabuna kásonikina Pholu kwena bisi Ngalatiya.

Pholu kákala zola ni kabakwikisa bisi Ngalatiya ni kaka lukwikilu lwesi mwena Yesu Kidisitu lubati hana nzila mu kukala mu kithwadi kya ma-

songa yi kya kitoku hakimosi yi Nzambi. Kakala tendula mamana moosu mu bitini bitatu.

Muna khaphu ya theti yi ya zodi, kabati tendula mukhenda wa yandi-meni. Yandi wenina Muyuta, wakituka mbambala mosi wa Yesu Kidisitu kwena babana bakondi kala Bayuta. Bambuta ba Mabundu ba ku Yelusalemi batambwasama mambu mandi: bakidisitu bana bakondi kala mu kisina kya Bayuta bisiku bananika ni wadi balemvuka theti ku mitsiku mya bimvuka bya Bayuta. Kikuma kya bwabuna hanga Pholu batendasani yi thumwa Phetelu (2:11-21). Kamubambwakisa bwabu: batu bisi bayamba kwena Nzambi kikuma kya buna bisi kwikila kwena Yesu Kidisitu, amana heku ni kikuma kya buna bisi lemvuka ku mikuku mya bimvuka.

Muna khaphu za 3 yi 4, Pholu kabati yekamina ku bisona bya Bulunda bwa Khulu mu ku tendula musamu wandi. Mitsiku mya bulunda bwa khulu myakala sadisa mu kutwadisa batu, kaasi kilangi kya Nzambi kyadikadila kedi ku thwala ya Mitsiku. Kilangi meni kyakina kibati monikina mwena Yesu Kidisitu. Batu boosu benina yi mupfunu wumosi kikuma kya Nzambi. Bafwani bakhundakana kwena Nzambi amana bakhundakana yi bakwawu kaka mwena Yesu Kidisitu (3:28). Mamana matadidi batu ba bisina bya bimvuka mu lukwikilu biswaswani (Bayuta yi bana bakondi kala Bayuta), phila ya luzingu yaswaswana (bahika yi batu bana benina mu kiphwanza)

yi lutu luswaswani (bayakala yi bakhetu). Tuka khaphu ya tanu yi kuna sambanu, Pholu kabati tendula buna benina bakidisitu batu ba kiphwanza. Wuna wisi kwikila kisiku diyangisa hika mu kudikitula mutu wa masonga yandi-meni (3:11). Kenina mu kiphwanza kikuma kya bakwenu. Kikuma, mit-siku mya Kidisitu bayidikamyoku yi mikuku, kaasi myisi lomba mu kunata miteti yi bakwenu yi bakwenu (6:2). Kukala mu kiphwanza, kwenina kukala yi kiyeka kya bakwenu mu kudiyambwadila ni bakudyatisa kwena kitembu kina kyisi tuka kwena Nzambi.

Mboti

¹ Pholu, thumwa wuna batuma, ka kwa batu ku, keti kwena mutu mosi, kaasi kwena Yesu Kidisitu yi kwena Nzambi Tata wuna wamutokamisa ha kati dya bafwa.

² Yi baphangi boosu babana benina hakimosi yi meni, kwena Mabundu ma Ngalatiya, yi kubazimbwala:

³ Yambula Nzambi Tata wetu yi Pfumu Yesu Kidisitu baluheka khenda yi ngemba.

⁴ Kidisitu waditambika yandi-meni kikuma kya masumu metu, ndangu katutabula mu mambu ma mbi ma tsi yayi, bwosu lwenina luzolu lwa Nzambi, Tata wetu.

⁵ Kwena yandi yakala khembu, mvula muna mvula! Abwabuna.

Musamu wumosi wa Bukheti

⁶ Mbati yituka kikuma kya phila yina lumubalwakidini yi tswatsu, wuna walutela mu khenda za Kidisitu, mu kuluhitisa ku Musamu wa Bukheti wa hika.

⁷ Kinga kweku Musamu wa Bukheti wa hika; henina yi batu bisi luvwadingisa mabanza, bisi zola phi ni basobisa Musamu wa Bukheti wa Kidisitu.

⁸ Kaasi yuka mutu mosi, ata betu-meni, holo wanyzo wa ku zilu kalulonga Musamu wumosi wa Bukheti wuna wufwanakaniku yi wuna twalulonga, kakala wa kusinga!

⁹ Bwosu twatekidibwa luzimbwala kedi, amana mvutwakidibwa buthwena bwabu: Ho mutu kalusamwana Musamu wumosi wa Bukheti wuna wufwanakaniku yi wuna lwatambwasa, kakala wa kusinga!

¹⁰ Amana buthwena, lubanzi ni mbati sanda bathambwasa kwena batu ho kwena Nzambi? Yisi sanda mu kusephidisa batu? Ho ni yisandaka mu kusephidisa batu, yikalaku hika musadi wa Kidisitu.

Abweti Pholu kakitukila thumwa

¹¹ Baphangi, yiluzimbwadi bwabu: Musamu wa Bukheti wawu yilusamwanini, wutukiku kwandi kwena mutu.

¹² Mukuma meni-meni yitambulawoku kwena mutu; yilongukawoku phi kwena mutu kaasi mu tsengumuka ya Yesu Kidisitu.

¹³ Lwayuka kuzonzila phila yina byakala bikalulu byama tangwa yikala landa khadidi ya Bayuta; Yikala nyokunaka lawu Dibundu dya Nzambi amana yikala sanda mu kuzangadya.

14 Muna kimvuka kya Bayuta, yikala hyoka batu balawu ba makula mama, amana yikala zakama muna phila ya kuzitisa mikuku mya batata bama.

15 Kaasi tangwa bwahana tsambu kwena Nzambi, yandi wuna watsola tukidila mu kifundu kya ngudi wama, wathela muna khenda zandi.

16 Ndangu kamvumbula meni Mwana wandi yilenga samuna hanga Musamu wa Bukheti kwena babana bakondi kala Bayuta; muna bwabuna, yendaku lomba ndongisila kwena mutu wenina yi musuni yi menga;

17 konda kutomboka ku Yelusalemi ndangu yenda mona bana batekila dikitwakila bathumwa ku thwala ya meni; kaasi hanga yendi ku Alabiya, kunima mvutuki ku Tamasi.

18 Kunima dya mvula tatu yitomboka ku Yelusalemi ndangu yitundakana yi Sefwasi^a; hanga ndangi kuna nzu yandi bilumbu kumi yi bitanu.

19 Amana yimonaku keti thumwa wahika, Zyaki lwesi, phangi wa Pfumu.

20 Mambu mana yilusonikina menina ma kyedika; thambwasima ku thwala ya Nzambi ni mbatiku huna.

21 Kunima, yendi mu binzunga bya Sidiya yi Sidisi.

22 Kaasi kikuma kya Mabundu ma ku Yuteya mana menina mwena Kidisitu banzayaku, khaniku bambona ku mesu.

^a **1:18 1:18** Sefwasi yi yanduna bisi tela Phetelu,

²³ Báyuka lwesi kuzimbula: «Wuna wakala tunyokuna matangwa mahika, buthwena kabati longa Musamu wa Bukheti wa lukwikilu luna kakala zola kuzanga.»

²⁴ Amana bakala zatula Nzambi kikuma kya mambu matadidi meni.

2

Pholu yi bathumwa bahika

¹ Amana kunima mvula kumi yi ya, hanga thombuki hika ku Yelusalemi hakimosi yi Balan-abasi; ndati phi Titi hakimosi yi meni.

² Yítombuka kwakuna kikuma Nzambi kánzimbwala yenda. Muna lukutakanu lumosi twákota yi bambuta ba luzitu, hanga yibatendwadini Musamu wa Bukheti wuna yílonga kwena batu bana bakonda kala Bayuta. Yízolaku ni kisalu kyama, kina yísala yi kyaki mbati sala, kyakonda kala mupfunu.

³ Ata Titi, twákala yandi, wákala mungeleki, bámulundikaku mu kumuyotisa;

⁴ mbatanana baphangi ba luvunu bákota mukati dya betu. Batu meni babana bákotila mu kitsweki, mu kikhunda kya betu ndangu batuy-iba kiphwanza kina twenina kyawu mwena Kidisitu Yesu, balenga tunata mu kihika.

⁵ Twábasisilaku keti tangwa dimosi, ndangu kyedika kya Musamu wa Bukheti kyasikila kikuma kya benu.

⁶ Kaasi batu babana bakala monika ni baluti mupfunu, buna bakala meni mathadiku, mukuma Nzambi kisiku tala mbunzu za batu-

, amana batu meni babana bákalaku yi kima kyahika kya pha.

⁷ Kaasi bawu bátambwasa ni Musamu wa Bukheti baphekilawa kikuma kya babana bakonda kala Bayuta, bwosu bamuhekawa Phetelu kikuma kya Bayuta.

⁸ Mukuma, Nzambi wuna wamukitula Phetelu thumwa wa Bayuta, yi yandi phi wuna wakhitula meni thumwa wa babana bakondi kala Bayuta.

⁹ Buna bábakula khenda zina yítambula meni, hanga Zyaki, Sefwasi yi Yowani bákala hanga makunzi ma Dibundu; bátuheka mboti ya kikesa, Balanabasi yi meni, mu kusongila kidimbu kya kithwadi; ndangu betu thwenda kwena bana bakondi kala Bayuta amana bawu benda kwena Bayuta.

¹⁰ Bátulomba ni twatalaka lwesi baphutu ba Dibundu, kuna Yelusalemi, kyakina phi yídihanina mu kusadilabwa.

Pholu bwisi mambu ma Phetelu ku Atyosi

¹¹ Kaasi ha kisa Sefwasi ku Atyosi wa Sidiya, hanga mbwisima mambu mandi hana mesu ma batu boosu, kikuma mu kifu kákala.

¹² Kikuma, hana khaku kedi batula batu ba Zyaki, Phetelu kakala dya hakimosi yi batu bana bakondi kala Bayuta. Kaasi kunima kwisa kwa bawu, hanga wuhunikisi kuyambula, wudiyekudi yi batu bana kikuma kákala yi bweya bwa bawu bákota mukhanda.

¹³ Baphangi bahika ba Bayuta phi bátambula miza myamina, hanga yandi phi Balanabasi wekasala bukavungalosi meni bwabuna.

¹⁴ Tangwa yímona ni bákalaku kangala hika bukheti, mu kyedika kina kitadidini Musamu wa Bukheti, hanga nzimbudi kwena Sefwasi hana thwala ya batu boosu: «Ho ni ngeyi wenina Muyuta, wazingilaka mu phila ya bana bakondi kala Bayuta, amana konda kuzingila mu phila ya Bayuta, abweti wabálundikila bana bakondi kala Bayuta mu kusadila mikuku mya Bayuta?»

Bayuta yi bana bakondi kala Bayuta bahuluki mu nzila ya lukwikilu

¹⁵ Betu thwenina Bayuta tuka lubutuku lwetu, thweku hanga batu ba makanda mahika bisiku landa mitsiku mya Nzambi.

¹⁶ Bwosu tuzayi ni mutu bámunungisinaku kikuma kya mihangu mya mitsiku, kaasi mu nzila ya lukwikilu mwena Yesu Kidisitu. Betu phi twáya lukwikilu lwetu mwena Yesu Kidisitu, ndangu batúnungisina kikuma kya lukwikilu lwetu mwena Kidisitu, heku ni kikuma kya mihangu mya mitsiku, -mukuma heku mutu banúngisina kikuma kya mitsiku.

¹⁷ Kaasi yuka mu kusanda ni batunungisina mwena Kidisitu, betu phi bátumona basumuki hanga babana bakondi kala Bayuta; bwabuna busongidi ni Kidisitu, yandi wisi lundika batu mu kuhola disumu? Bwalendakanaku!

¹⁸ Yuka ni yitunga hika kina yimwanga, yidisongila meni-meni hanga mutu kisiku lemvuka ku mitsiku.

¹⁹ Kikuma, mu nzila ya mitsiku, yenina meni-meni wafwa, kikuma kya mitsiku, ndangu yizingila mwena Nzambi. Bakhoka ha kitakani hakimosi yi Kidisitu:

²⁰ ka meni ku hika mbati zinga, kaasi Kidisitu wubati zinga mwena meni; luzingu lwama lwa kimutu, yisilwa zingila mu lukwikilu lwa Mwana wa Nzambi wuna wanzola amana waditambika yandi-meni kikuma kya meni.

²¹ Ndosizoku khenda za Nzambi; mukuma, yuka ni masonga bisima bongila kikuma kya mitsiku, bubati songila ni Kidisitu mu phamba kafwila.

3

Mitsiku ho lukwikilu

¹ Bisi Ngalati, lwenina hanga batu bakondi mayedi! Nati wuluhuni? Kinga, balumenikina mboti-mboti buna bamukhokila Yesu Kidisitu ha kitakani.

² Tala mana nzodi mu kuzaya lwesi kwena benu: Iwakulwamikina Kitembu wa Nzambi, kikuma kya kuzitisa mitsiku ho kikuma kya buna lwayuka yi kukwikila mu Musamu wa Bukheti?

³ Disongidila ni lukondi mayedi? Kunima dya kuyandika mu Kitembu, hanga lwendi vutuka hika mu mambu ma musuni?

⁴ Mambu moosu mana lwamona, mu phamba lwamonama? Bufwaniku ni bwakala mu phamba!

⁵ Wuna wisi luheka Kitembu, wisi hanga phi bidimbu bya biphadi ha kati dya benu, kisibya hangila kikuma kya buna lwisi zitisa mitsiku

ho kikuma kya buna lwáyuka, lwákwikila phi mwena Musamu wa lukwikilu?

⁶ Hahana bázonzila kikuma kya Bulahami: «Kákwikila mwena Nzambi, hanga Nzambi wu-mumoni mutu wa masonga.»

⁷ Zayenubwoku mboti: bana bisi zingila mu lukwikilu, benina bana ba Bulahami.

⁸ Masonuku phi, mu kumona theti ni Nzambi kabánungisa bana bakondi kala Bayuta kikuma kya lukwikilu, mátekila samuna Musamu wa Bukheti kwena Bulahami: «Makanda moosu basakumunama mu nzila ya ngeyi.»

⁹ Mu phila ni babana bisi kwikila mwena Nzambi benina ba kusakumuna hakimosi yi Bulahami, mutu wa lukwikilu.

¹⁰ Kikuma bana bisi yekamina ku mitsiku ba kusinga benina. Mukuma básonika bwabu: «Mutu wuna wakonda yekamina muna moosu mana básonika mu mukanda wa mitsiku, wa kusinga kenina.»

¹¹ Bwa kyedika bwenina ni ka mutu ku wanúnga ku thwala ya Nzambi mu nzila ya mitsiku, mukuma básonika bwabu: «Mutu wuna wenina wa masonga mu lukwikilu, kázinga.»

¹² Kinga mitsiku myeku kima kimosi yi lukwikilu. Kaasi Masonuku mazonzini: «Wuna wasádila mikuku mina kazingila muna myawu.»

¹³ Kidisitu wádisinga yandi-meni ndangu katufutila pfuka ya kasuma kana kátunatina mitsiku. Mukuma básonika bwabu: «Wuna bakhokini ha kitakani kenina wa kusinga.»

14 Ndangu, kwena bana bakondi kala Bayuta, lusakumunu luna kásila kwena Bulahami, lwahanamina phi mwena Kidisitu Yesu. Amana twatambula betu boosu muna lukwikilu, Kitembu wuna kásila Nzambi.

Mitsiku yi kilangi

15 Baphangi bama, yibonga mbandu ya luzingu lwa kosu kilumbu: tangwa bayukani batu bodi buna bufwani, kweku mutu wayíka dyambu holo kakátula.

16 Kinga bilangi básilabya kwena Bulahami yi butuka dyandi. Masonuku mázonzaku bwabu: «yi kwena bana ba butuka dyaku», hangambeti batu lawu bakala; kaasi mazonzi bwabu: «yi kwena mwana wa butuka dyaku», buna bubati zonzila mutu mosi, Kidisitu.

17 Tala buna nzodi kuzonza: kuyukana kuna kusalami kedi buna bufwani, kwena Nzambi kufwaniku hika kuzimuka kikuma kya mitsiku; mbatanana buna myisa mitsiku kunima ya mvula khama ya yi maku matatu, myawu phi myafwanaku kukatula kilangi kya Nzambi.

18 Mukuma wadi ni kimvwama kyátukaka ku mitsiku, wadi kikhaniku kwisila hika mu nzila ya kilangi; kinga mu nzila ya kilangi kásongila Nzambi khenda zandi kwena Bulahami.

19 Khiwawu amana mupfunu wa mitsiku? Mitsiku báyikilamyá kikuma kya kuzayikisa mambu mana kisiku zola Nzambi; yikuna kakwísila mutekulu wa Bulahami wuna kásila

kilangi. Banzyo báyadikisa mitsiku meni myamina kwena batu mu nzila ya mukhundingisi mosi, Moyize.

²⁰ Kinga mukhundingisi meni wuna kenina ha kati dya batu balawu, kaasi kikuma kya kilangi, yandi-meni Nzambi lwesi.

Mupfunu wa mitsiku

²¹ Disongidila ni mitsiku mibati tendisa bilangi bya Nzambi? Bwalendakanaku! Wadi ni mitsiku mya kalaka yi ngolu za kuhana luzingu kwena batu, wadi masonga mu nzila ya mitsiku makala kwisila.

²² Kaasi Masonuku mazimbudi ni tsi yosu yikwatami ku ngolu za disumu, ndangu kabu dina kásila Nzambi báhanadya kwena batu bana bakwikidini kikuma kya lukwikilu lwa bawu mwena Yesu Kidisitu.

²³ Hana khaniku lwisa lukwikilu, mitsiku myakala tukwata hanga bakwa boloku, kuhingila ni lukwikilu meni lwaluna lwamonika.

²⁴ Yihana ni mitsiku myakala hanga tsinzidi wetu yi kuna kukwisa kwa Kidisitu, ndangu batunungisa mu lukwikilu.

²⁵ Bwosu lwisa lukwikilu, thweku hika mu moku ma tsinzidi meni yanduna.

²⁶ Mukuma benu boosu lwekina bana ba Nzambi mu nzila ya lukwikilu lwenu mwena Kidisitu Yesu.

²⁷ Benu boosu babana lwátambula mbotika ya Kidisitu, lwávwata Kidisitu.

²⁸ Heku hika keti Muyuta, keti wuna kondi kala Muyuta, heku hika keti muhika, keti mutu wa kiphwanza, heku hika keti yakala, keti

mukhetu, mukuma benu boosu, lwenina mutu mosi mwena Kidisitu Yesu.

²⁹ Amana ho benu lwakala batu ba Kidisitu, disongidila ni lwenina phi butuka dya Bulahami, yihana ni lwenina baswana bwosu kyenina kilangi.

4

Weku hika muhika kaasi mwana

¹ Amana tala buna nzodi yizimbula: tangwa dyosu dina kenina swana wa khunda, kaswaswaniku yi muhika, mbatanana kenina mukwa byawu byosu.

² Kafeti lemvuka kwena batu bana bisi mutsasa, babana bisi sweka bima byandi yikuna dyalungila tangwa dina kasya tata wandi.

³ Phila mosi phi yi betu, tangwa twakala bana bakhunda, twakala bahika ba ngolu za bitembu bya tsi^a.

⁴ Kaasi ha dyalungila tangwa dina kasya, Nzambi watuma Mwana wandi: kabutuka kwena mukhetu mosi amana kakala phi mu sina dya mitsiku mya Bayuta,

⁵ ndangu kalenga balubula babana bakala mu luyalu lwa mitsiku, twalenga bongila tsatsudi ya kukala bana ba Nzambi.

^a **4:3 4:3** Ngolu za bitembu bya tsi: thendula ya mihowu myami yenina ya kubodika. Kamba Pholu kabati zonzila mitindu mya phila yi phila mya ngolu zina zisiku monika amana zazina zisi mukwata mutu mu kihika ku thwala ya kwisa kutumuka mu lukwikilu lwandi mwena Yesu Kidisitu. Khapu 4:9; Khl 2:8, 20.

⁶ Amana mu kusongila ni mukyedika bana bandi lwenina; Nzambi wáhitika muna mbundu yetu Kitembu wa Mwana wandi, wuna wisi kalunga: «Aba! Tata!»

⁷ Yihana ni weku hika muhika kaasi mwana; amana yuka ni mwana wenina, wenina phi swana, mu mana matadidini Nzambi.

Pholu diyangisi kikuma kya bisi Ngalati

⁸ Mu tangwa dya khulu lwámuzayaku Nzambi, amana lwákala bahika ba bitembu bina byákalaku banzambi, kinga mu kyedika, beku banzambi.

⁹ Kaasi buthwena lumuzayini Nzambi, - kondilo, luzayakani kwena Nzambi- , Abweti hika lwavútwakila bitembu bina byakonda ngolu, byakonda kala mupfunu? Luzodi phi ni lwakituka bahika ba byawu?

¹⁰ Lwisi simbulula mboti-mboti bilumbu, ngonda, tsungi yi mvula!

¹¹ Bweya yenina bwawu mu kudiheka phasi za phamba kikuma kya benu.

¹² Kalenu hanga meni, kikuma meni phi yíkituka hanga benu. Yilubokwadidibwa, baphangi bama. Lwáphangaku keti mbi yimosi.

¹³ Luzayibwa ni kikuma kya kimbefu yílulongila Musamu wa Bukheti mbala ya theti.

¹⁴ Mbatanana kimbefu kya lutu lwama, benu lwámbengaku, lwámbwisaku phi, kaasi lwángyamba hanga wanzyo mosi wa Nzambi, holo hanga Yesu Kidisitu.

15 Amana ku biki lwasya kyesi kyenu kina? Mukuma ha mbati luheka kimbangi kyaki ni wadi bwalendakana, wadi lwakhana katula mesu menu ndangu lwaphekama!

16 Amana buthwena, khituki mbeni wenu kikuma kya buna yiluzimbwadini kyedika?

17 Tsambu ya batu babana yeku ya bukheti kikuma kya benu; bazodi lwesi ni baluhambula yi meni ndangu lwadihomba kwena bawu.

18 Bulungi ni lwabasa yi tsambu za bukheti mu matangwa moosu, ka kikuma ku lwesi kya buna yisi kala yi benu.

19 Bana bama, benu yisi yukila hika misongu mya kubuta, mina myatula yi kuna lwakitukila hanga Kidisitu.

20 Nzodi buthwena yikala ha kati dya benu ndangu yilenga luzonzila mu mutindu wahika. Mukuma, mboniku buna yihanga kikuma kya benu.

Mbandu ya Akadi yi Sala

21 Nzimbwalenuti, benu lwisi tonda kukala ku sina dya mitsiku: lwisiku yuka buna mibati zimbula mitsiku meni miḡa?

22 Kikuma, bwabu bazimbula ni Bulahami kabuta bana boodi, mosi yi muhika, Akadi, mukwawu, kwena mukhetu wandi wa longu, Sala.

23 Kaasi mwana wuna kabuta yi muhika kabutuka bwosu buna bwisi butuka mwana wosu; kaasi wuna kabuta yi mukhetu wandi wa longu kabutuka mu kilangi kya Nzambi.

24 Mbandu za mbuta zenina muna mambu mana: mukuma bakhetu meni babana babati

songila bulunda bwodi. Bumosi, bwabuna bwa ha mongu wa Sinayi yi Akadi; hanga wubuti lwesi bana ba kihika.

²⁵ Kinga Akadi, yandi mongu wa Sinayi kuna Alabiya; amana lelu, wufwanakani yi mbanza ya Yelusalemi, mukuma mu kihika yenina yi bana bandi boosu.

²⁶ Kaasi Yelusalemi dina dya ku zilu dyeku mu kihika, amana phi yandi ngudi wetu.

²⁷ Kikuma masonuku mazimbudi bwabu: «Zatuka, ngeyi mukhetu yandu wakonda buta! Sika biyekiyeki, ngeyi wakonda yuka misongu mya kubutula!

Mukuma, bana ba mukhetu wuna balosila bahitakani lawu kuluta babana ba mukhetu wuna wenina yi yakala dyandi.»

²⁸ Kwena benu, baphangi bama, lwenina bana ba kilangi kya Nzambi hanga Yizaki.

²⁹ Kaasi bwosu bwakala mbala yikwawu, mwana wuna wabutukila bwosu bwisi butuka mwana wosu kakala yangisa wuna wabutukila bwosu kyenina Kitembu kya Nzambi. Bwabuna bubati salama phi buthwena.

³⁰ Kaasi biki mazonzi Masonuku? Bwabu: «Mukula muhika yi mwana wandi; mukuma, mwana muhika kalungiku mu kukala swana hakimosi yi mwana wa mukhetu wa longu.»

³¹ Yibwana, baphangi bama, betu thweku bana ba muhika, kaasi bana ba mukhetu wa longu.

5

Lutotisaku kiphwanza kyenu

¹ Kidisitu watulubula kedi mu kihika ndangu katuheka kiphwanza. Zyamenu mboti, amana ludivutulaku hika ku sina dya muteti wa kihika.

² Yukenu! Meni Pholu, mukyedika mbati luzimbwala bwabu: ho lwadiyotisisa, Kidisitu kakalaku hika mupfunu kwena benu^a.

³ Amana thambwasibwa hika kwena mutu wosu wuna wuzodi ni kadiyotisisa: kenina yi pfuka ya kulemvuka ku mitsiku myosu.

⁴ Benu lwisi sanda ni lwadinungisaka ku mesu ma Nzambi, mu nzila ya mitsiku, bahakuka lwenina yi Kidisitu; lwatambulazoku khenda za Nzambi.

⁵ Kwena betu, thwisi sya kivuvu kyetu kyosu mwena Nzambi, wuna watukitula batu ba masonga ku mesu mandi; yibwana thwisi hingila, mu ngolu za Kitembu Kyatoma wuna wisi sala mu nzila ya lukwikilu lwetu.

⁶ Mukuma, mwena Kidisitu Yesu, kima kilutini mupfunu kyeku ni kukota mukhanda holo ngulungu: Kima kilutini mupfunu, kyenina lukwikilu luna lwisi monikina mu lungongu.

⁷ Lwakala takalala kwenu mboti! Nati wulukandisini ndangu lulemvukaku ku kyedika?

⁸ Kukwikisa meni kwakuna kutukiku kwena Nzambi wuna wisi lutela.

⁹ Bwosu bisi zonza: «Muvimbu wa mapha wuna wisi thutumuna kithoba kyosu, wa khunda wisi kala».

^a **5:2 5:2** Pholu kabwisikwoku kukota kwa mukhanda kya-makulu; kabati sonika kwena bana bazodi mu kubakotisa mukhanda mu kulemvuka ku mitsiku amana bisi banza ni babanungisina mu kukota kwa mukhanda.

10 Yihana yisi sila mbundu mwena Pfumu kikuma kya mambu mana malutadidini: yenina yi kikumbwala ni lwabánzaku hika mu mutindu wahika wuna wuswaswani yi wuna wa meni. Kaasi mutu wuna wisi luvwadingisa, kakala nani, katámbulaya ndola.

11 Kwena meni, baphangi, yuka ni yilongaka hika kukota kwa mukhanda; kikuma kya biki bisi ndyokwana hika? Yuka yibwabuna dyenina, kusamuna mambu matadi kitakani meku hika kisinza kya kubwisisa.

12 Yambulenu babana babati luvwadingisa, benda hika kyana mu mambu ma bawu: badi-zotununa hika lawu!

13 Kaasi benu baphangi, balútela lwazingila mu kiphwanza. Kima kimosi lwesi, kiphwanza kina kiluhekaku nzila ya kuzingila mu lutu. Kaasi, yambulenu lungongu lwaludyatisa ndangu lwadisadisaka benu yi benu.

14 Mukuma mitsiku myosu myálungila kedi muna ndinga yimosi: «Wazóla khunda waku hanga ngeyi-meni.»

15 Kaasi yukani lwadilunzaka holo lwadivukulaka benu yi benu, kebenu lwadizanga nana benu yi benu.

Kitembu kaludyatisa kaasi ka luzolu ku lwa kimutu

16 Nzodi yiluzimbwala: yambulenu Kitembu kaludyatisa ndangu lulemvukaku hika ku nzoluka ya lutu.

17 Mukuma lutu lwenina yi nzoluka yandi yina yisi tendana yi nzoluka ya Kitembu, amana

Kitembu kenina yi nzoluka yandi yina yibati tendana yi yina ya lutu: lutu yi Kitembu bisi tendana bawu bodi; mu phila ni lulendaku mu kulungisa mana luzodi mu kusala.

¹⁸ Kaasi yukani Kitembu wuludyatisini, lweku hika ku sina dya mitsiku.

¹⁹ Kinga mihangu mya lutu myisi monika: mbongi, mvindu, kisakasaka,

²⁰ kufukamina banzambi ba biteki, kiloki, tsita, batu kudimenga bawu yi bawu, kiphala, khabu, kudimonikisa ku thwala batu, kudihambula mu bimbvuka yi ngyengu,

²¹ kuzoluka, kuzela malafu, kudya kwa pfitu, yi mambu mahika ma lawu mambi. Yiluzimbwadi ni bwosu yitekila luzimbwala: batu babana bisi hanga mambu ma buna, bakalaku yi kizika mu Kipfumu kya Nzambi.

²² Kaasi kibundu kya Kitembu kyenina: lungongu, kyesi, ngemba, kuvibidila, lutondu lwa bakwenu, buweti, lukwikilu,

²³ ndembamu, kukanga kwa mbundu. Heku mutsiku wubwisima mambu ma mutindu wuna!

²⁴ Amana babana benina mwena Kidisitu Yesu, bakhokalwa ha kitakani lutu yi mambu ma lwawu yi nzoluka ya lwawu.

²⁵ Yukani twazingilaka mu Kitembu, tudyatilenu phi mu Kitembu.

²⁶ Tukatulenu kimvunya, tuyumanakaku betu yi betu, tuzolukakaku phi bima betu yi betu.

6

Kudinatisa bizitu yi bakwetu

¹ Baphangi bama, ho ni mutu mosi bamukwata mu kifu, benu lwisi zingila mu kitembu, muvutuluenu mu nzila yi ndembamu yosu. Kaasi kebenu benu phi, lwabwanana mu kimeka.

² Natenu bizitu benu yi benu; yibwana lwalungisila mitsiku mya Kidisitu.

³ Amana mutu wuna wisi divuninika, kinga keku yi kima, kisi dihuna yandi-meni.

⁴ Kosu mutu katala miza mya yandi-meni; ndangu kamona yuka ni kyesi myamuheka. Kaasi kaditesaku yi mukwawu.

⁵ Mukuma, kosu mutu kiyeka kyandi kanata.

⁶ Mutu wuna bisi longa Ndinga ya Nzambi, kakabisa bima byandi yi wuna wisiya mulonga.

⁷ Luditotisaku, mukuma Nzambi bisiku museya. Kyosu kina kakuni mutu, kyakina kahela.

⁸ Wuna wisi kuna kikuma kya lutu lwa yandi-meni, kahela phi bina lwisi buta lutu, disongidila lufwa; kaasi wuna wisi kuna kikuma kya Kitembu, kahela phi bina kisi buta Kitembu, disongidila luzingu lwa mvula yi mvula.

⁹ Tulembwaku mu kusala mambu mamboti; mukuma yuka ni tukatudiku kikesa, twahela bibundu byetu muna tangwa dya bukheti.

¹⁰ Yihana ni buna thwenina yi tangwa, tusadilenu kikuma kya mamboti ma batu boosu, kuluta kikuma kya mamboti ma batu babana thwenina bawu mu kimvuka kimosi kya lukwikilu.

Kukebisa kwa tsuka yi mboti

11 Talenu tulamba twa bisona byabi yilusonikini ku koku dya meni-meni!

12 Boosu bana bisi lulundika mu kukota mukhanda, babana bisi zola kudisongila ku thwala ya batu ni ba mboti benina. Kima kimosi lwesi babwisa bawu, banyokukaku kikuma kya kitakani kya Kidisitu^a.

13 Kikuma bawu-meni bana bisi kota mukhanda, bisimyoku zitisa mitsiku; kaasi bisi zola ni benu lwakota mukhanda ndangu balenga ditsikisilaka mu lutu lwa benu.

14 Kwena meni, bwalendakanaku ni yisya lulendu lwama mu phamba yuka ni lweku mu kitakani kya Pfumu wetu Yesu Kidisitu. Mwamuna muna bakhokilaya tsi kikuma kya meni, hanga meni kikuma kya tsi.

15 Mukuma kima kilutini mupfunu, kyeku ni kukota mukhanda kondilo kukonda kota mukhanda, kaasi kubutuka mutu wa pha.

16 Amana boosu bana balanda dilongi dyadi: ngemba yi khenda za Nzambi byakala kwena bawu bwosu mu Kiseledi kya Nzambi.

17 Tukidila lelu, ka mutu ku kangyangisa; mukuma meni yenina yi bidimbu bya phasi za Yesu muna lutu lwama.

18 Yambula khenda za Pfumu wetu Yesu Kidisitu zakala yi kitembu kyenu, baphangi bama. Abwabuna!

^a **6:12 6:12** Kukonda kwa kunyokuka: Kukota kwa mukhanda kwakala banatina bayuta ngemba mu tsi ya bisi Loma, kikuma yandu-yandu watomabya zaya bibuka bina bisi batwadisa Bayuta. Bakidisitu bana ba ngulungu bakalaku bakeba.

Yaka NT
The New Testament in the Yaka language of the
Democratic Republic of the Congo

copyright © 2022 The Seed Company in coordination with Forum Communautaire des Traducteurs de la Bible et Alphabétisation

Language: (Yaka)

Contributor: Coordination Inter-Eglises pour l'Alphabétisation et Traduction en Langues Gabonaises

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Jul 2025 from source files dated 10 Jul 2025

bbfa98c9-db25-5a12-b9aa-d16c7103581d